

بسم الله الرحمن الرحيم
ست کلید و کج حکیم

درس های فنلاندی

آنچه دنیا می تواند از تغییرات
آموزشی فنلاند بیاموزد

پاسی سالبرگ

مترجمان:

علیرضا مقدم - طیبه سهرابی

سرشناسه	:	سالمبرگ، پاسی Sahlberg, Pasi
عنوان و نام پدیدآور	:	درس‌های فنلاندی
مشخصات نشر	:	تهران: مرآت، ۱۳۹۳
مشخصات ظاهری	:	۱۹۲ ص.
فروست	:	مجموعه کتاب‌های دانش‌افزایی
شابک	:	978-600-7541-28-9
وضعیت فهرست‌نویسی	:	فیبای مختصر
یادداشت	:	این مدرک در آدرس http://opac.nlai.ir قابل دسترسی است.
شناسه افزوده	:	مقدم، علیرضا، ۱۳۵۴-
شناسه افزوده	:	سهرابی، طیبه، ۱۳۶۲-
شماره کتابشناسی ملی	:	۳۷۵۲۳۰۹

دانش‌افزایی

درس‌های فنلاندی

ناشر	:	مرآت
مترجمان	:	علیرضا مقدم - طیبه سهرابی
نایب و صفحه‌آرایی	:	نرگس گوهرزی - مهدی امیدگانه
طراحی جلد	:	بینا یارسانی‌متین
لیتوگرافی	:	رفاه
چاپ و صحافی	:	رفاه
نوبت چاپ	:	اول، ۱۳۹۳
تیراژ	:	۲۰۰۰
قیمت	:	۷۵,۰۰۰ ریال

آدرس: تهران، خیابان کریم‌خان زند، ابتدای خردمند شمالی، ساختمان شماره ۸۰
 تلفن: ۸۸۸۱۳۵۲۰ - ۹ فاکس: ۸۸۸۱۳۵۱۹ سرویس پیام کوتاه (SMS): ۳۰۰۰۴۰۲۰
 صندوق پستی: ۳۷۶-۱۵۸۵۵
 پایگاه اینترنتی: www.meraat.ir

حقوق چاپ و نشر، محفوظ و مخصوص ناشر است و هرگونه کپی‌برداری یا نقل مطالب و نیز نمونه‌سازی براساس الگوی ارائه شده در کتاب، بدون اجازه کتبی ناشر پیگرد قانونی دارد.

فهرست مطالب

۵	مقدمه ناشر
۷	پیشگفتار مترجمان
۱۰	فصل اول: کلیات آموزش و پرورش در فنلاند
۱۲	خودتمایی شمالی
۱۵	فنلاند به عنوان یک نمونه
۱۸	یادگیری از یکدیگر
۲۲	برنامه این کتاب
۲۵	فصل دوم: نظام آموزشی فنلاند در سال ۲۰۱۱
۲۶	فنلاند بعد از جنگ
۲۹	به سوی آموزش ابتدایی عمومی
۳۴	مدارس جدید متولد می شوند
۳۹	گسترش آموزش و پرورش متوسطه دوم
۴۱	بهبود پیشرفت تحصیلی
۴۵	آزمون جامع
۴۷	نسلی از تغییر آموزشی
۵۴	سیستم آموزش و پرورش فنلاند در سال ۲۰۱۱
۵۷	فصل سوم: نظام آموزشی فنلاند در سال ۲۰۱۱
۵۸	از حاشیه به متن
۶۰	سطح دستاوردهای آموزشی
۶۲	عدالت در برون دادها
۶۶	یادگیری دانش آموزان
۷۶	هزینه آموزش
۸۰	تضادهای آموزش و پرورش فنلاند
۹۱	فصل چهارم: نظام آموزشی فنلاند در سال ۲۰۱۱
۹۲	فرهنگ آموزش
۹۵	معلم شدن
۱۰۰	تربیت علمی معلمان
۱۰۶	معلم به عنوان محقق

۱۰۹	توسعه حرفه‌ای
۱۱۱	زمانی برای بازاندیشی آموزشی
۱۱۵	معلمان، رهبران هستند
۱۱۷	معلمان خوب، مدارس عالی
۱۲۱	فهرست منابع و مآخذ
۱۲۲	قدرت جهانی شدن
۱۲۵	جنبش جهانی اصلاحات آموزشی
۱۳۳	یک اقتصاد دانش بنیان
۱۴۰	رقابت، برابری و رقابت
۱۴۴	دو نماد فنلاندی: نوکیا و پروسکولو
۱۵۰	روای فنلاندی به چالش کشیده شده است
۱۵۳	فهرست منابع و مآخذ
۱۵۵	برتری از طریق متفاوت بودن
۱۵۷	اصلاحات آموزشی موفق
۱۶۲	انتقال دانش تغییر
۱۶۶	آینده آموزش و پرورش فنلاند
۱۷۰	فهرست منابع و مآخذ
۱۷۴	مباحث
۱۷۹	فهرست منابع و مآخذ

مقدمه ناشر

جهانی فکر کردن و منطقهای عمل کردن یا کلان فکر کردن و جزئی عمل کردن، تعبیر نغزی است که کمابیش شنیده‌ایم. تفکر نیاز به اطلاعات دارد و فکر کردن بدون اطلاعات همان قدر ناصواب است که اطلاعات بدون فکر. برای این که جهانی فکر کنیم، نیاز به اطلاعات جهانی داریم. در راستای تفکر راهبردی، داشتن تصویری از کل بسیار اهمیت دارد. کسانی می‌توانند استراتژیک فکر کنند، برنامه‌ریزی کنند و وارد عمل شوند که بتوانند تصویر مناسبی از کل داشته باشند. هر جزئی باید بتواند خود را در کل بازتعریف کند و لذا کسب مهارت ادراکی برای معلمان، مدیران و تصمیم‌سازان به‌منظور دستیابی به تصور شفافی از کل، اجتناب‌ناپذیر به نظر می‌رسد. تلاش این کتاب گامی است برای در اختیار قرار دادن اطلاعاتی به منظور کلان فکر کردن، ایجاد مهارت ادراکی در معلمان، مدیران و تصمیم‌سازان و روزنه‌ای برای ایجاد یک تصویر کلی و نگاه از بالا به مسائل آموزش و پرورش جهان و کشورمان، امید است این گونه باشد.

مرکز نوآوری‌های آموزشی مرآت، در راستای چشم‌انداز «پشتیبانی از مدارس کشور» و رسالت «ارائه راهکارهای عملیاتی به منظور بهبود مستمر کیفیت آموزش و ارتقاء بهره‌وری مدارس در راستای تحقق اهداف آموزشی کشور و ایجاد بستر جامعه آموزشی یادگیرنده»، به منظور دانش‌افزایی نیروی انسانی مدارس و افزایش مهارت ادراکی و آمد و شد از حوزه تئوری و رویکرد به حوزه روش و تکنیک، اقدام به انتشار مجموعه کتاب‌های دانش‌افزایی کرده است.

ضمن تشکر و سپاس از مترجمان محترم این کتاب که افتخار همکاری با ایشان باعث غنای ویژه این مجموعه شده است، امیدواریم این فعالیت مورد توجه مدارس و دست‌اندرکاران امور آموزشی قرار گیرد.

در پایان شایسته است دو راهکار از سند تحول بنیادین را به منظور توجه به اسناد بالادستی در تولید این مجموعه کتاب‌ها یادآوری کنیم:

راهکار ۷-۱۱: توسعه زمینه پژوهشگری و افزایش توانمندی‌های حرفه‌ای به شکل فردی و گروهی میان معلمان و تبادل تجارب و دستاوردها در سطح محلی و ملی و ایجاد فرصت‌های بازآموزی مستمر علمی و تحقیقاتی و مطالعاتی و برگزاری جشنواره‌های الگوی تدریس برتر و اختصاص اعتبارات خاص برای فعالیت‌های پژوهشی معلمان؛

راهکار ۹-۱۱: رصد کردن تحولات نظام آموزش و پرورش و تربیت معلم و تحولات علمی در حوزه علوم تربیتی در سطح منطقه، جهان اسلام و بین‌الملل و بومی‌سازی تجربیات و یافته‌های مفید آن‌ها و بهره‌مندی آگاهانه از آن‌ها در چارچوب نظام معیار اسلامی.

امید است این کتاب گامی باشد در جهت عملیاتی ساختن راهکارهای سند تحول بنیادین آموزش و پرورش کشورمان و حرکت به سوی کیفیت‌گرایی در تعلیم و تربیت.